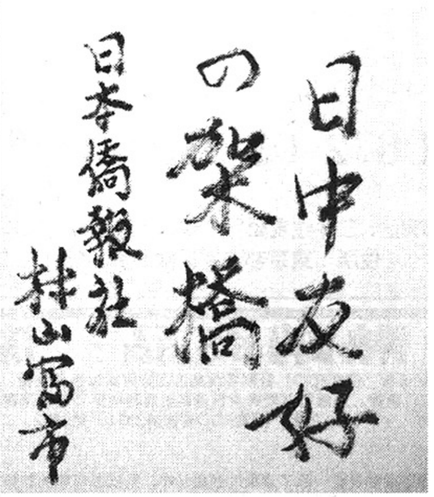
华人风采

扶桑同胞事　神州手足情

——访日本侨报社总编段跃中

本报记者 东方



“扶桑同胞事，神州手足情。”是日本侨报社总编段跃中步刘禹锡之韵、填《陋室铭》中的一句名言。赴日十几年来，段跃中始终以“扶桑同胞事，神州手足情。”为座右铭，奋斗在为旅日华人著书立说、做资料员、做秘书、做信息传达员的工作中。在段跃中的报社里，拥有最大的“华文报刊资料中心”，记载着改革开放以来在日华人的奋斗足迹。在他的网站里，拥有丰富的在日华人信息源，是在日华人沟通交流、构筑成功路的绝好平台。《中国青年报》记者出身的段跃中，虽在求学、事业路上果实累累，仍以“出版500本书”、“周游世界，将外域文化的精华吸收过来”等数不清的目标，奔波在汗水与心血铺筑的荆棘路上。

走进《中国青年报》

如今，段跃中在中日新闻界可谓大名鼎鼎，然而，在他的童年和少年时代，并没有使其成长为新闻人的土壤。出生在“大跃进”年代的他，是靠自己“自幼喜欢写写画画”的兴趣，靠“湖南人，背水一战，永不认输。”的性格，走进了大学的新闻系，走进了中国著名媒体—《中国青年报》，以编辑部“三驾马车”的美誉，活跃在新闻采访和编辑工作中。

记者：请您谈一下，“三驾马车”是什么概念？

段跃中：我上大学新闻系的时候，我们班上包括我在内的三位同学，被“挖”到了《中国青年报》。那时，我们三人都有自己的专长，在报社里做记者和夜班编辑。我们三人工作都很卖力，后来，就有了被同事们称作夜班编辑部里“三驾马车”的绰号。

记者：《中国青年报》是非常有影响力的报纸，您一定参加过很多的采访活动、采写过很多稿件。请问，您是否参加过一些新闻评比类的活动？

段跃中：在《中国青年报》工作期间，我在做编辑工作的同时，也撰写了很多稿件，并获得过一些新闻评比的奖项。其中，影响最大的是团中央举办的“现场短新闻奖”。此前还获过一次“全国好新闻奖”。

记者：《中国青年报》是中国的著名媒体，对于大多数搞新闻的人来说，进这家报社，或许是终生不可能实现的梦想，您为何放弃这份令大多数新闻同行垂涎的工作，而来到日本的呢？

段跃中：主要是因为我爱人早在1989年就留学日本，我也就选择了日本。而且，我们湖南人还有个“背水一战，永不认输”的性格，虽然谈不上衣锦还乡，既然选择了日本，我还是要脚踏实地地拼搏下去。

坎坎坷坷求学路

一九九一年八月，段跃中告别了自己挚爱的《中国青年报》，在经济条件并不宽松的情况下来到日本。三十三岁的他，“因为语言上的障碍、年龄上的落差”而在留学初年饱尝求学、打工路上的艰辛。当年，连日语“五十音图”都读不准的他，与妻子住在仅有“四贴半”的狭小房屋里，拼命地学习日语；为了交付昂贵的学费，段跃中在日本的居酒屋里刷过盘子；在寿司店里当过学徒。当他与一位俄罗斯老大哥在同一工地打扫卫生时，工友们时常开玩笑说：“他们是两个社会主义国家的留学生走到了一起。”

段跃中乍到日本时，在东京学艺大学读研究生。除了在课堂上得到老师的日语教育外，东京上野的一家日本居酒屋，成了他苦练日语的第二课堂。在这家酒店里，段跃中既要刷盘子又要接待客人。酒店的老板杉山幸雄，对段跃中这个初来日本的留学生关心备至。每到休息时间，杉山幸雄总会拿起一份日文报纸，教授段跃中日语发音；当“听不清、讲不明”时，两个人会用日语汉字热情交流。段跃中在杉山幸雄的酒店里，一干就是一年。一年后，当段跃中随意拿起一份日文报纸，在杉山幸雄的面前准确无误地读出来时，杉山幸雄高兴得直鼓掌。时至今日，段跃中仍满怀谢意地将这位居酒屋老板挂在嘴边。

除此之外，段跃中还会在经济非常紧张的情况下，订阅日文报纸，每天在上学、打工途中的电车上读上一两个小时；还要跑图书馆，将当日五家全国性的日文报纸读上一遍。在他狭小的居室里，除留了一块睡觉的地方外，堆满了各种报纸、杂志和一些学术研究书籍。因为段跃中视报纸为生命的习惯，还被其妻子“骂”作“报刊中毒症”。

一九九三年四月，段跃中考进了驹泽大学大学院，专题研究在日华文媒体。两年内完成硕士论文——《日本华文传媒研究》。期间，还获得了“东京国际学生论文比赛”优秀奖，成为驹泽大学创立百年来第一个被授予“学长奖”的中国留学生。一九九五年四月，段跃中考入日本国立新泻大学大学院，攻读博士课程。一九九六年四月开始，他还先后在横滨国立大学、千叶商科大学等多所大学担任中文讲师。至此，在段跃中艰苦的求学路上，总算荡起了几缕春风。段跃中告别了艰苦的体力劳动，在教授中文的同时，走上了编辑《在日中国人大全》、研究在日华人传媒的学术道路。

二零零零年，当他可爱的儿子出生的时候，段跃中终于拿到了用多年心血铸成的博士学位。其四十万字的博士毕业论文——《现代中国人的日本留学》，获得日本文部省颁发的“科学研究成果出版公开助成奖”和一百八十万日元“天文数字”的奖金。

飞翔在中日天空的文化鸟

在段跃中的求学路上和新闻事业中，之所以能够取得累累的果实，是因为他在留学初年，便坚持不懈地用日语写日记和短文。一九九二年八月十五日，段跃中的第一篇日文投稿《外国人的正面也要多报道》，刊登在《读卖新闻》上，“一个学习日语仅一年的老外，投去的文章能变成铅字，我真是太高兴了。这块豆腐块大的文章，给了我用日语写作、发表的勇气与智慧。从那以后，我的日语投稿接二连三地刊登在二十多家日本全国性和地方报刊上，我把凝结着我心血的一百多篇日语文章结集装订出版，取名《日本留学见闻录》，这是我学习日语的最好见证，也是最佳纪念。”段跃中对自己当初“小文章、大勇气”的日文作品创作，意犹未尽。

段跃中，在攻读修士、博士期间，编辑出版《在日中国人大全》、创办“中国留学生文库”、《日本侨报》。其真诚付出、不图回报的文化之举，被誉为“飞翔在中日天空的文化鸟”，而多次为《朝日新闻》、《读卖新闻》、《日本经济新闻》、NHK电视台等日本重大媒体所报道。

记者：《在日中国人大全》，可谓记录在日华人同胞奋斗史的巨著，能否谈一下您编辑出版这本书的初衷和过程？

段跃中：为了记录和宣传在日华人同胞的奋斗史，为了让更多的人来关注和树立在日中国人的正面形象，我在连电脑都没有的情况下，开始编辑《在日中国人大全》。编辑这本书，我用了六年的时间。首先要承认这本书是挂一漏万，好多数据因为受经费、版面的限制没能够收录进去。但，毕竟这本书受到了读者的广泛关注。日本《读卖新闻》一版的“编辑手帐”、《朝日新闻》二版的“人物专访”，对这本书的编辑出版情况作了报道；日本最大的电视台——NHK电视台，还对我作了二十分钟的专题报道。

记者：对于一个留学生来说，打工、求学，已经是很辛苦的事，那么，在编辑出版这部书的时候，是否也经历了很多挫折？

段跃中：这部《在日中国人大全》可谓上千页码、几万数据的大部头工具书。因为有许许多多的有民族自尊心的同胞们的支持，我才敢信心百倍地去挑战。由于不分昼夜地整理材料，重新设计版式，我累得两次被救护车拉到医院。如果说，这本书能够比较全面地记录同胞们的奋斗成果，为中日文化交流起一点作用的话，我首先要感谢这部书的所有发起人，感谢支持我的所有同胞。

记者：通过采访了解，您早在一九九六年就创立了《日本侨报》。请问，您创办《日本侨报》的初衷是什么？

段跃中：我创办的《日本侨报》，是一份日文月刊，是为了用日文把华人社会的信息，包括在日本大学里，在社会各个层面的许许多多华人精英的信息，传达给日本社会。因此，《日本侨报》是一份纯粹面向知识分子的刊物，我把它定位为日本的“光明日报”。就是传播有关在教育、文化等领域的华人精英的动态，传达的是光明的事，将在日华人的闪光点展示出来。

记者：您继《日本侨报》之后，又创办了《侨报电子周刊》。请问，《侨报电子周刊》与《日本侨报》有何不同？

段跃中：《日本侨报》主要以在日华人动态、在日华人著书、在日华人的学术活动为宣传重点。而《侨报电子周刊》，是在克服《日本侨报》周期长、版面少、成本高等问题的前提下创办的。《侨报电子周刊》不受国界的限制，在世界各地的读者，都能看到我的电子周刊。它是传达在日华人和中日交流信息、促进中日相互理解的窗口和桥梁。除刊登印刷版的《日本侨报》外，更多地以短、平、快的方式，大量采写活跃在日本的中国人的动态。其特点是：注重独家报道；消息快而准；登场人物多；为今后的华人华侨研究留下了重要的史料。目前，我们的电子周刊的点击率，每期都在上万人次，读者遍布中、美、法、日等二十多个国家和地区。

记者：《日本侨报》、《侨报电子周刊》是您传达在日华人信息、促进中日交流的重要平台。那么，您创办的侨报出版社，在促进中日交流、宣传在日华人动态等方面，起到了什么作用呢？

段跃中：侨报出版社，是一个以学术类书籍见长的综合性出版社。以中日关系为主，从学术、纪实、文化的角度，来框定出版内容，只要有利于中日两国人民友好交流的书，我们都会出版。目前，出版的较有影响的书籍为：有关中国研究、专门面向学者的图书；有关中日关系的图书；有关日本侵华历史的专题、系列图书；有关旅日华侨华人的专著。

记者：在日本，出版日本侵华历史的专题、系列图书，是否曾经受到来自日本右翼分子的重重阻力？

段跃中：在“日本侵华历史的专题”中的“8.15” 系列图书发行后，曾惹来日本右翼分子的骚扰和在电话里谩骂。他们还给我的报社封了个“中共中央宣传部日本支部”的绰号。除了日本右翼分子的阻挠外，在翻译、制作等方面我都费尽了心血。如果不是强烈的民族使命感驱使我，恐怕是很难坚持下来的。

记者：能否介绍一下有关中日关系的图书，特别是日本知名人士的书籍？

段跃中：日本侨报社出版了一些在日本社会很有影响的人物的书籍。有日本财团理事长笹川阳平的《以两千年为鉴》、日本驻中国大使馆公使井出敬二的《如何与中国的传媒界打交道》、东京入国管理局局长坂中英德的《创造一个让外国人充满希望的社会》等等。最近，《参考消息》刊登了坂中英德的文章，他说，通过日本侨报社和出版他的书籍，他改变了对中国人的看法。《永远的邻居》是人民日报和日本侨报社，分别用中文和日文同时在中日两国出版的日本人物记。在日本社会引起了很大反响。在日中关系并不乐观的时候，我们出版了《活跃在中国的日本残留孤儿》一书。胸怀宽广的中国人民，辛勤哺育日本残留孤儿，这一事实本身，就是对日本人特别是年轻人的良好教育，也说明中日两国人民的友好源远流长。

段跃中编辑出版各类图书有一百三十多部，包括文学、学术、社科、语言、文献等十几个种类。主要著书有：《现代中国人的日本留学》、《日本华文传媒研究》、《留学扶桑》、《负笈东瀛写春秋—在日中国人自述》、《当代中国人看日本》；较有影响的翻译出版图书有：《我认识的鬼子兵》、《日本新历史教科书批判》、《一个人的抗战》、《鬼子又来了》等；较有影响的编辑出版图书有：《在日中国人大全》、《中国人的日本奋斗史》、《中国驻日记者笔下的日本》、《在日中国人看日本》等。

目前，段跃中正在着手编辑《华人华侨年鉴》，作为过去出版的《在日中国人大全》的延续和补充。另外，为迎接“2007年中日邦交正常化35周年”，段跃中还在积极着手“日本侨报社十大创意”，其中包括“成立日中交流研究所”、“举办中日文作文比赛”和“开展中日媒体友好互访”等创意，来尽自己的微薄之力促进中日交流活动。当谈到在学业、事业上已经收获了累累果实，为何还要如此辛苦地奔波在编辑出版、中日交流工作中时，段跃中用他步刘禹锡之韵填写的《陋室铭》，为笔者和致力于中日友好的人们，交上了一份满意的答卷。

屋不在高，有书则名。
报不在大，有诚则灵。
无方寸之乱耳，得深夜之笔耕。
扶桑同胞事，神州手足情。